

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 289/25 vom 10.07.2025, mit welchem Emporium Genossenschaft mit der Abwicklung der Ausschreibungen für die Vergabe der Lieferung von Lebensmitteln für den Mensadienst der Kindergärten für den Zeitraum 01.09.2025 – 31.08.2026, verlängerbar um ein weiteres Jahr, mit den nachstehend angeführten Jahresbeträgen im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b), und Abs. 3 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, beauftragt worden ist:

- Obst und Gemüse	€ 18.900,00
- Allgemeine Lebensmittel	€ 21.100,00
- Milchprodukte	€ 12.600,00
- Fleisch und Wurstwaren	€ 15.000,00
- Tiefkühlprodukte	€ 5.300,00

DARAUF HINGEWIESEN, dass Emporium Genossenschaft die gegenständlichen Ausschreibungen inzwischen abgewickelt hat;

BERÜCKSICHTIGT, dass Emporium Genossenschaft nun das Ergebnis der Ausschreibungen mit Angabe der einzelnen Gewinner mitgeteilt hat;

FÜR notwendig erachtet, das Ergebnis zu genehmigen und die entsprechenden Ausgabeverpflichtungen für den Lieferzeitraum 01.09.2025 – 31.08.2026 vorzunehmen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 289/25 dell'10.07.2025, con la quale Emporium Società Cooperativa è stata incaricata dello svolgimento delle gare per l'affidamento della fornitura di generi alimentari per il servizio mensa delle scuole dell'infanzia per il periodo 01.09.2025 – 31.08.2026, prorogabile di un ulteriore anno, con i sotto riportati importi annuali, ai sensi dell'art. 26, co 1, lettere a) e b), nonché co. 3 della L.P. 17.12.2015, n. 16:

- Frutta e verdura	€ 18.900,00
- Alimentari generali	€ 21.100,00
- Prodotti lattiero-caseari	€ 12.600,00
- Carni e salumi	€ 15.000,00
- Prodotti surgelati	€ 5.300,00

DATO ATTO che Emporium Società Cooperativa ha espletato, nel frattempo, le gare in oggetto;

CONSIDERATO che Emporium Società Cooperativa ha comunicato ora il risultato delle gare con indicazione dei rispettivi vincitori;

RAVVISATA la necessità di approvare il risultato e di provvedere ai relativi impegni di spesa per il periodo di fornitura 01.09.2025 – 31.08.2026;

ESAUROTA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der mutmaßlichen Gesamtausgabe von € 72.000,00 für den Lieferzeitraum 01.09.2025 – 31.08.2026, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, teils mit der Monatsgebühr für den Besuch der örtlichen Kindergärten, teils mit dem Beitrag im Sinne des L.G. Nr. 5/2008 und teils mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5/18 vom 13.03.2018 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 „Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge“;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale per il periodo di fornitura 01.09.2025 – 31.08.2026, presunta in € 72.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte in parte con la retta mensile per la frequenza delle locali scuole materne, in parte con il contributo ai sensi della L.P. n. 5/2008 ed in parte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO il regolamento sulla contabilità del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 5/18 del 13.03.2018 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizioni sugli appalti pubblici“;

VISTA la linea guida PAB n. 4 „Affidamenti diretti“, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 547 del 27.06.2023;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 „Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro“;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006,

31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

stFt05R7xbBLK3OH0z2tTEppiob3+DMJiT+aJ9fTMyE=

HVh8AESXG/MMjy++4WmNIwunLncRTvQ10RiRfcVTMiU=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. das Ergebnis der Ausschreibungen für die Vergabe der Lieferung von Lebensmitteln für den Mensadienst der Kindergärten, welche von Emporium Genossenschaft abgewickelt wurden, wie folgt zu genehmigen:

Lieferzeitraum: 01.09.2025 – 31.08.2026, verlängerbar um ein Jahr

Obst und Gemüse – Gewinner: Frucht Fruma GmbH für einen jährlichen Betrag von € 18.333,00 (+ MwSt.)

Allgemeine Lebensmittel – Wörndle Interservice GmbH für einen jährlichen Betrag von € 15.250,89 (+ MwSt.)

Milchprodukte – Sennerei Drei Zinnen für einen jährlichen Betrag von € 10.926,02 (+ MwSt.)

Fleisch und Wurstwaren – Metzgerei Villgrater Thomas für einen jährlichen

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare, come appresso, il risultato delle gare per l'affidamento della fornitura di generi alimentari per il servizio mensa delle scuole materne, espletate da Emporium Società Cooperativa:

Periodo di fornitura: 01.09.2025 – 31.08.2026, prorogabile di un anno

Frutta e verdura - vincitore: Frucht Fruma Srl per un importo annuo di € 18.333,00 (+ IVA)

Alimentari generali - Wörndle Interservice Srl per un importo annuo di € 15.250,89 (+ IVA)

Prodotti lattiero-caseari - Latteria Tre Cime per un importo annuo di € 10.926,02 (+ IVA)

Carni e salumi - Macelleria Villgrater Thomas per un importo annuo di €

Betrag von € 11.544,70 (+ MwSt.)

11.544,70 (+ IVA)

Tiefkühlprodukte – Minus GmbH für einen jährlichen Betrag von € 3.615,74 (+ MwSt.)

Prodotti surgelati - Minus Srl per un importo annuo di € 3.615,74 (+ IVA)

2. die mutmaßliche Gesamtausgabe von € 72.000,00 für den Lieferzeitraum 01.09.2025 – 31.08.2026, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

2. di imputare la spesa totale per il periodo di fornitura 01.09.2025 – 31.08.2026, presunta in € 72.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	Mission 04 Missione	Istruzione e diritto allo studio
Vorschularbeit	Programm 01 Programma	Istruzione prescolastica
	Titel 1 Titolo	
Sonstige Verbrauchsgüter	Kapitel 04011.0310200 capitolo	Altri beni di consumo
Lebensmittel	Ebene 5. Livello U.1.03.01.02.011	Generi alimentari
Gesamtsumme	72.000,00 €	Totale
2025	24.000,00 €	2025
2026	48.000,00 €	2026
2027	0,00 €	2027

3. den genannten Betrag nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnungen ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern er sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegt;

3. di liquidare e pagare il citato importo, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione delle fatture, senza adozione di apposita deliberazione, qualora sia ricompreso nei limiti del presente impegno di spesa;

4. eine eventuelle Verlängerung der Verträge um jeweils ein Jahr mit getrennter Maßnahme zu beschließen, nach Feststellung der ordnungsgemäßen Ausführung der Lieferungen;

4. di deliberare un'eventuale proroga dei contratti di rispettivamente un anno con atto separato, previo accertamento della regolare esecuzione delle forniture;

5. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autono-

5. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione

men Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Lieferung der Lebensmittel rechtzeitig mit Beginn des Schuljahres 2025/26 erfolgen kann.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppi consiliari;

6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, affinché la fornitura dei generi alimentari può avvenire tempestivamente con l'inizio dell'anno scolastico 2025/26.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
